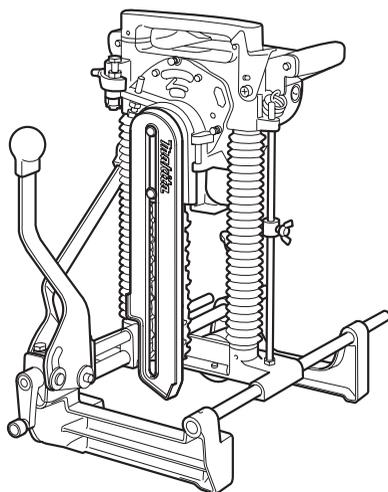


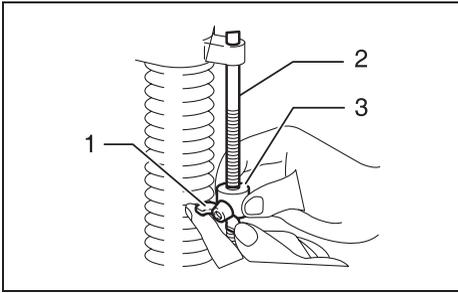


Ланчани пробојач

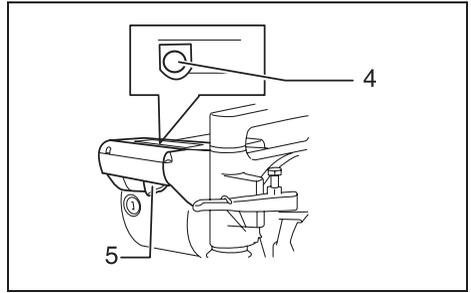
Упутство за употребу

7104L

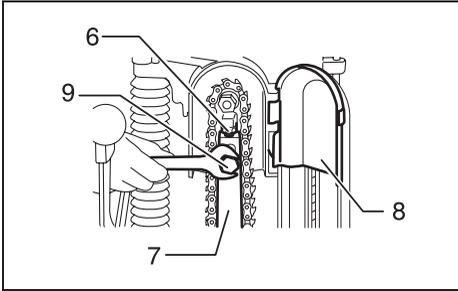




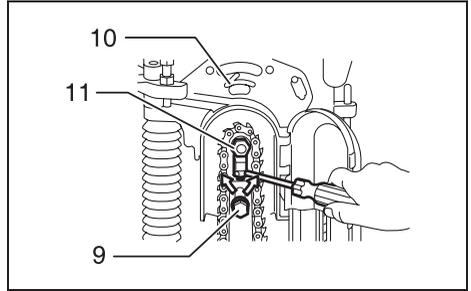
1



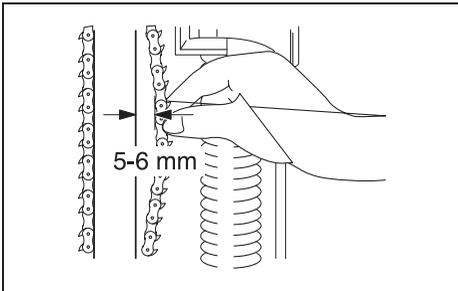
2



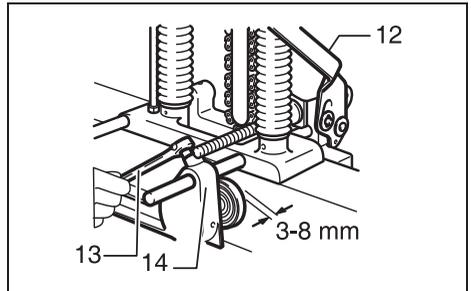
3



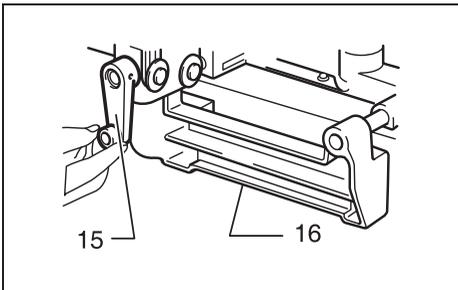
4



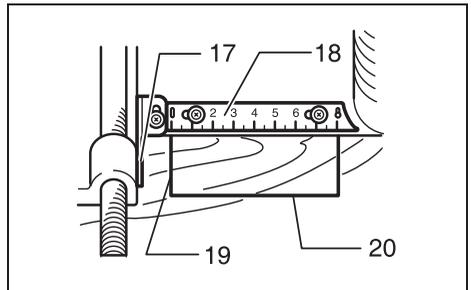
5



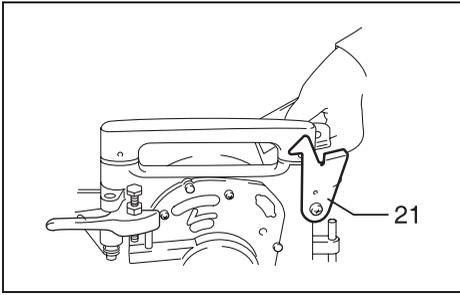
6



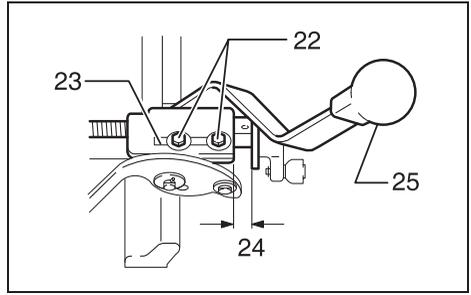
7



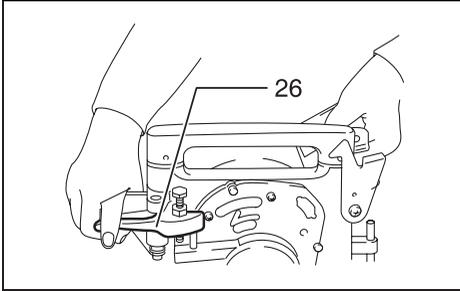
8



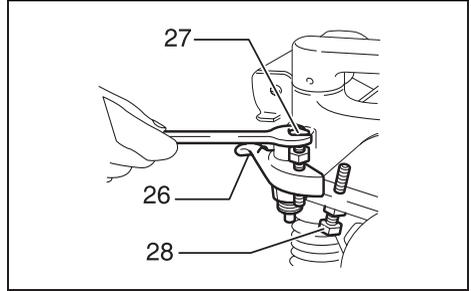
9



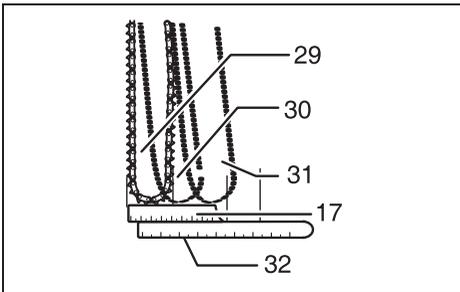
10



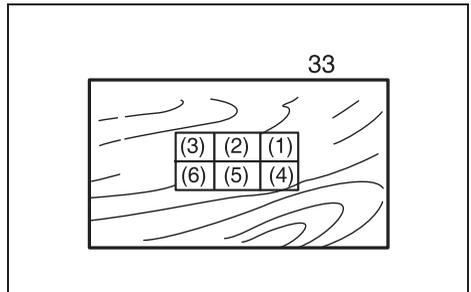
11



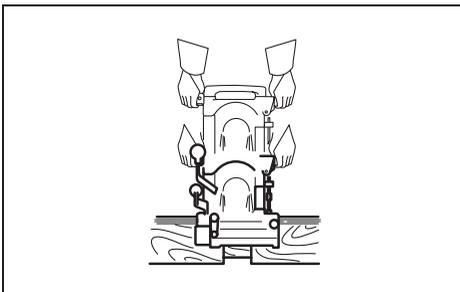
12



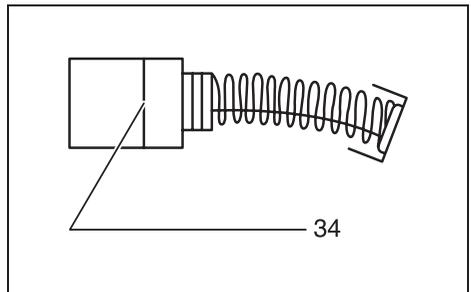
13



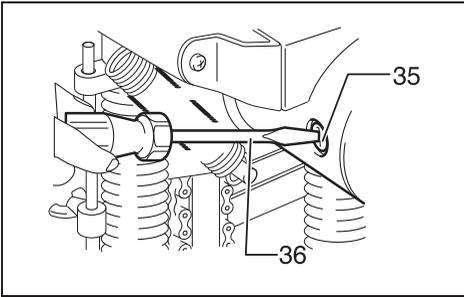
14



15



16



17

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.

- Само за европске државе



Електричне алате не одлажите у кућне отпатке!

Према Европској смерници 2002/96/ЕС о старим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, истрошени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

1 Крилни завртањ	14 Задња стега	28 Имбус завртањ за подешавање за подесиви положај број 2
2 Стуб затварача	15 Ручка за подешавање	29 Почетни положај
3 Затварач	16 Предња стега	30 Подесиви положај број 1
4 Тастер за ослобађање из блокираног положаја	17 Плоча показивача	31 Подесиви положај број 2
5 Окидач прекидача	18 Плоча за показивање	32 Лењир
6 Завртањ за подешавање	19 Резна линија (А)	33 Предња стега
7 Шипка ланца	20 Резна линија (В)	34 Гранична ознака
8 Поклопац ланца	21 Кука	35 Поклопац држача четкица
9 Имбус завртањ	22 Имбус завртњи	36 Одвијач
10 Стрелица	23 Гранична плоча	
11 Ланчаник	24 Дужина кретања (D)	
12 Полуга (А)	25 Полуга (В)	
13 Полуга стеге	26 Полуга (С)	
	27 Имбус завртањ за подешавање за подесиви положај број 1	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	7104L
Капацитет	
Макс. дужина рупе (уздужно)	130 мм
Макс. дубина рупе	155 мм
Ширина подесног предмета обраде	80 мм – 308 мм
Брзина ланца (мин ⁻¹)	300 м
Димензије (Д × Ш × В)	512 × 298 × 513 мм
Нето маса	17 кг
Сигурносни разред	Разред I

- Наше производе прати сталан развој и технички напредак, због тога задржавамо право на промене без претходне најаве.
- Напомена: Технички подаци могу да се разликују у зависности од тржишта.

Намена

Алат је намењен за пробијање рупа у дрвету.

Прикључивање на електричну мрежу

Напон електричне мреже мора да се подудара са подацима на натписној плочици. Апарат ради само са једнофазном наизменичном струјом. Апарат је двоструко заштитно изолован према европским смерницама и зато може да се прикључи и у утичнице без уземљења.

МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

УПОЗОРЕЊЕ:

Приликом употребе електричних алата увек се треба придржавати основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде. Пре употребе овог производа прочитајте и поштујте наведена упутства.

За безбедан рад:

- 1. Радни простор мора увек да буде чист.** Неуредан радни простор доводи до повреда.
- 2. Радите у одговарајућем радном окружењу.** Електрични алат не излажите киши. Немојте да га користите у влажном или мокром простору. Радни простор треба да буде добро осветљен. Електрични алат не употребљавајте тамо где постоји опасност од пожара или експлозије.
- 3. Заштитите се од електричног удара.** Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете (нпр. цеви, радијатори, фрижидери, штедњаци).
- 4. Деци не дозволите да се приближе подручју рада.** Не дозволите другим особама да додирују алат или продужни кабл. Сви морају да се налазе изван подручја рада.
- 5. Одложите алат који не употребљавате.** Ако алат не употребљавате, одложите га на суво, високо или закључано место изван дохвата деце.
- 6. Не преоптерећујте алат.** Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.
- 7. Током рада увек употребљавајте прави алат.** Не очекујте од мањег алата да ће обавити задатак већег. Алат не употребљавајте за ненаменски рад; на пример, кружну тестеру не употребљавајте за сечење дрвених грана или трупаца.
- 8. Носите одговарајућу одећу.** Немојте да носите широку одећу или накит јер могу да их захвате покретни делови алата. Када радите на отвореном, употребљавајте рукавице и обућу која се не клиза. Ако имате дугу косу, покријте је одговарајућом капом.
- 9. Употребљавајте заштиту за очи и слух.** Ако током рада настаје прашина, употребите и маску за заштиту од прашине.

10. **Прикључите опрему за усисавање прашине.** Ако Вам на располагању стоје уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се правилно користе.
11. **Пазите да не оштетите електрични кабл.** Када не носите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не излажите врућини. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица.
12. **Причврстите предмет обраде.** За причвршћивање предмета обраде употребите стегу. То је сигурније од придржавања руком. Тако ћете алат моћи да држите са обе руке.
13. **Током рада се не нагнијте превише.** Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу.
14. **Брижљиво одржавајте алат.** Побрините се да резни алат увек буде оштар и чист за бољи и сигурнији рад. Придржавајте се упутстава за подмазивање и замену додатака. Редовно прегледајте каблове. Према потреби нека их поправи овлашћени сервисер. Редовно прегледајте продужне каблове и замените их ако су оштећени. Рукохвати увек морају да буду суви, чисти и без остатака масти.
15. **Искључите алат из мреже.** Утикач извучите из утичнице када алат не употребљавате и пре одржавања или замене додатака као што су сечива, наставци и секачи.
16. **Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање.** Увек проверите да ли су кључеви алата и кључеви за подешавање уклоњени из алата пре него што га укључите.
17. **Спречите ненамерно укључивање.** Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање. Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање.
18. **Напољу употребљавајте продужне каблове за употребу на отвореном.** Када алат користите на отвореном, употребите само продужне каблове који су намењени за спољашњу употребу.
19. **Будите опрезни.** Увек посматрајте шта радите. Поступајте промишљено. Не радите са алатом ако сте уморни.
20. **Прегледајте оштећене делове.** Пре даље употребе алата прегледајте заштитну опрему односно оштећени део да бисте установили хоће ли и даље правилно радити. Проверите да ли су покретни делови можда уклештени, да ли су правилно поравнати и монтирани и да ли су сломљени. Сви делови морају да буду правилно уграђени. Заштитну опрему или било који други оштећени део треба поправити на одговарајући начин или заменити у овлашћеном сервису, осим ако то у овом упутству за употребу није наведено

другачије. Оштећене прекидаче треба заменити у овлашћеном сервису. Алат не употребљавајте ако не можете да га укључите или искључите прекидачем за укључивање/искључивање.

21. **Упозорење:** Употреба додатака или опреме која није наведена у овом упутству или у каталогу, може да доведе до повреда.
22. **Алат мора да поправља одговарајуће оспособљени стручњак.** Овај електрични алат одговара важећим сигурносним прописима. Поправке смеју да обављају само квалификоване особе. У супротном, алат може да буде веома опасан.

ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

1. **Употребљавајте овај алат само за пробијање рупа у дрвету.**
2. **Овај алат служи за урезивање рупа у дрвету са равном површином. Никада немојте да га користите за урезивање рупа у балвану.**
3. **Носите заштиту за уши.**
4. **Врло пажљиво рукујте резним ланцем; веома је оштар.**
5. **Ставите предмет обраде на дрвене блокове или на кратке греде да бисте спречили да резни ланац удари о земљу, под итд. и да дође до оштећења резног ланца у тренутку пробијања рупе.**
6. **Пре почетка рада прегледајте да ли на резном ланцу има пукотина односно да ли је оштећен. Ако има пукотина или ако је оштећен, одмах га замените.**
7. **Алат добро причврстите за предмет обраде.**
8. **Пре почетка рада одстраните све ексерне и стране предмете са предмета обраде.**
9. **Не радите алатом са отвореним заштитним поклопцем.**
10. **Током рада немојте да носите рукавице.**
11. **Руке држите даље од покретних делова алата.**
12. **По завршетку рада скините алат с предмета обраде да не би пао и изазвао повреде.**
13. **Пажљиво рукујте каблом. Никада немојте да га на силу повлачите из струјног прикључка. Држите кабл даље од топлоте, уља, воде и оштрих ивица.**
14. **ПРАВИЛНО УЗЕМЉЕЊЕ.** Овај алат треба да буде уземљен док се употребљава, да руковалац не би доживео струјни удар.
15. **ПРОДУЖНИ КАБЛОВИ.** Употребљавајте само трожишне продужне каблове који имају трокраке уземљене утичнице и струјне прикључке са три пола који одговарају утичницама алата. Одмах замените или поправите оштећени или искрзани кабл.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек се уверите да је алат искључен и одвојен од струјне мреже.

Подешавање дубине резања (сл. 1)

Одвртите крилни завртањ на затварачу. Померите затварач у жељени положај и завртите крилни завртањ. Када завршете, врх крилних завртања треба да додирне равну површину стуба затварача. Бројеви означени на стубу затварача изражени су у центиметрима (3 мм по степени).

Функционисање прекидача (сл. 2)

ПАЖЊА:

- Пре укључивања алата у струјну мрежу увек се уверите да окидач ради правилно и да се враћа у „OFF” положај када га отпустите.

Да бисте спречили да окидач буде случајно повучен, употребите тастер за ослобађање из блокираног положаја. Да бисте укључили алат, утините тастер за ослобађање из блокираног положаја и повуците окидач. Да бисте искључили алат, пустите окидач.

МОНТАЖА

ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквих радова на алату увек се уверите да је алат искључен и одвојен од струјне мреже.

Постављање или скидање резног ланца (сл. 3)

УПОЗОРЕЊЕ:

- Пре постављања или скидања резног ланца увек се уверите да је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- После постављања, скидања или подешавања резног ланца увек затворите поклопац ланца.

Да бисте поставили резни ланац, отворите поклопац ланца. Одвртите имбус завртањ који причвршћује шипку ланца и завртањ за подешавање.

Окрените секаче у смеру стрелице на алату (смер обртања). Прво причврстите резни ланац за ланчаник а затим за шипку ланца. Имбус завртањ завртите до пола. (сл. 4)

Окрените завртањ за подешавање да бисте још више затегли резни ланац. Благо повуците средину резног ланца. Када је зазор између шипке ланца и резног ланца отприлике 5–6 мм, резни ланац је довољно затегнут. (сл. 5)

Када подесите затегнутост ланца, добро завртите имбус завртањ да бисте причврстили шипку ланца. Додатно мало

завртите завртањ за подешавање. Затворите поклопац ланца.

Да бисте скинули резни ланац, примените поступак постављања обрнутим редоследом.

Причвршћивање алата за предмет обраде

Одвртите полугу стеге и померите задњу стегу уназад. Ставите алат на предмет обраде тако да предња стега додирује страну предмета обраде. Померајте задњу стегу унапред док удаљеност између задње стеге и предмета обраде не буде 3–8 мм. Завртите полугу стеге да бисте причврстили задњу стегу. Померите алат тако да број „0” на плочи за показивање буде поравнат са резном линијом (А). Гурните полугу (А) до краја надоле да бисте причврстили предмет обраде. (сл. 6 и 7)

Окрените ручку за подешавање док предња ивица жуте плоче показивача не буде поравната са резном линијом (В). (сл. 8)

РАД

Чврсто ухватите рукохвате са обе стране. Укључите алат и сачекајте да резни ланац постигне пуну брзину. Затим отпустите куку и спустите главу алата да бисте засекали предмет обраде. Немојте да вршите претерани притисак на алат. То не само да би умањило ефикасност алата него би изазвало и опасну реакцију. Полако радите на почетку резног процеса, током пробијања рупе и када режете чвор у предмету обраде. После резања благо подигните главу алата док не budete могли да закачите главу алата назад на куку. После тога искључите алат. Подигните полугу (А) и скините алат са предмета обраде. (сл. 9)

УПОЗОРЕЊЕ:

- Када не радите алатом, увек закачите главу алата назад на куку.
- Никада не покушавајте да режете савијени или искривљени предмет обраде за који алат није добро причвршћен.

Подешавање плоче показивача и плоче за показивање

Жута плоча показивача и плоча за показивање су фабрички подешене за стандардно испоручени резни ланац 16,5 мм. Ако је регулисање из неког разлога искључено или када користите резни ланац другачије величине, одвртите завртње и подесите жуту плочу показивача и плочу за показивање.

Проширивање рупе

1. Попречно (по ширини) проширивање
Рупа може да се прошири попречно подешавањем граничне плоче. Максимално повећање ширине рупе је 15 мм. (сл. 10)

Пример:

Када пробијате рупу широку 25 мм уз помоћ резног ланца 16,5 мм, поступите на следећи начин:

- Гурните полуку (В) даље од себе. Одвртните имбус завртње који причвршћују граничну плочу.
- Подесите граничну плочу тако да дужина кретања (D) буде 8,5 мм; то значи 25 мм – 16,5 мм = 8,5 мм. Завртните имбус завртње да бисте причврстили граничну плочу.
- Урежите прву рупу са полугом (В) гурнутом даље од Вас. Затим повуците полуку (В) према себи и режите још једанпут да бисте проширили рупу.

НАПОМЕНА:

Гранична плоча је фабрички подешена за резање рупа широких 30 мм.

2. Уздужно (по дужини) проширивање

Дужина рупе може да се одреди у три корака приказана на доњој табели.

Положај резног ланца	Дужина рупе коју режете
Почетни положај	52,5 мм
Подесиви положај бр. 1	52,5 мм – 105 мм
Подесиви положај бр. 2	77,5 мм – 130 мм

НАПОМЕНА:

- Мало дужа рупа од оне коју сте одредили може да се реже у зависности од затегнутости резног ланца.
- Имбус завртњи за подешавање су фабрички подешени за резање рупа дугачких 90 мм у подесивом положају бр. 1 и 120 мм дугачких у подесивом положају бр. 2.

Спуштајте рукохват за десну руку док подижете рукохват за леву руку. Водите рачуна да имбус завртањ за подешавање добро уклиза на место. (сл. 11)
Одвртните имбус навртањ који причвршћује имбус завртањ за подешавање. Окрећите имбус завртањ за подешавање док резни ланац не стигне у жељени положај а затим завртните имбус навртањ.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Када вршите притисак да бисте окренули имбус завртањ за подешавање или имбус навртањ, водите рачуна да не дозволите да имбус завртањ за подешавање не исклизне из подешеног положаја.

Да бисте довели резни ланац у вертикални (почетни) положај, повуците полуку (С) према себи док притискате надолу рукохват за десну руку и мало подижете рукохват за леву руку и померате резни ланац назад у почетни положај. (сл. 12)

Када урезујете рупу, прво користите вертикални положај, затим подесиви положај бр. 1 и на крају подесиви положај бр. 2. Увек безбедно закачите главу алата назад на куку када мењате положај резног ланца. (сл. 13)

Када проширујете рупу и попречно и уздужно, режите рупе редоследом означеним од броја (1) до броја (6) као што је приказано. Ово олакшава и убрзава проширивање рупе. (сл. 14)

УПОЗОРЕЊЕ:

- Никада не покушавајте да проширите рупу са резним ланцем који се још увек налази у рупи. Због овога ће рад бити нестабилан и опасан.
- Никада немојте да кривите резни ланац када урезујете прву рупу или ће доћи до опасног повратног удара. Нека резни ланац увек буде подешен у вертикални положај када урезујете прву рупу. Овим алатом могу да се режу преклопни спојеви до 130 мм. (сл. 15)

НАПОМЕНА:

- Преклопни спојеви могу да се режу само на предњем делу (страна супротно до Вас) предмета обраде.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре провере алата или одржавања проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

Замена угљених четкица

Редовно мењајте и проверавајте угљене четкице. Замените их када се истроше до граничне ознаке. Одржавајте угљене четкице чистим и слободним да уклизају у држаче. Обе угљене четкице треба да се замене у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице. (сл. 16)

Одвијачем скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и причврстите поклопце држача четкица. (сл. 17)

Подмазивање

После употребе уклоните прљавштину, одломке и стране предмете који су се прилепили за алат. После тога науљите покретне делове (нарочито резни ланац) и делове који се додирују.

За одржавање СИГУРНОСТИ и ПОУЗДАНОСТИ овог производа, поправке, одржавање и подешавања треба обављати у овлашћеном сервису Макита, уз употребу оригиналних резервних делова.

ДОДАТНИ ПРИБОР

ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

- Резни ланац
- Шипка ланца за 30 мм
- Ланчаник 4 за 30 мм
- Уље за подмазивање (100 цц)

СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

Овим под искључивом одговорношћу изјављујемо да се овај производ према директивама Савета Европе 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕЕС подудара са следећим нормама из нормативних докумената:
EN61029, EN55014, EN61000.

Јасухико Канзаки СЕ 2005



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Само за европске државе

Бука и вибрације

Карактеристична вредност нивоа звучног притиска износи 90 дБ (А)

Током рада јачина звука може да прелази 103 дБ (А)

– Носите заштиту за уши –

Карактеристична ефективна вредност убрзања не прелази 2,5 м/с².

Ове вредности добијене су према смерници EN61029.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

883685A207